



TORNADO INDUSTRIES, LLC
3101 WICHITA COURT
FORT WORTH, TX 76140
PHONE 800-VACUUMS
FAX 817-551-0719
WWW.TORNADOVAC.COM

Operations & Maintenance Manual
For Commercial Use Only



MARATHON UPRIGHT EXTRACTOR
MODEL NO: 98250/98252H/98255PH



Long Term Buyer Protection Limited Warranty

Tornado Industries, LLC. (Tornado) warrants to the end/user customer that the Tornado product(s) will be free from defects in material and workmanship for the duration(s) described below. This limited warranty DOES NOT cover machines and/or components subject to normal wear and tear, damage that occurs in shipping, failures resulting from modification, accident, unsuitable operating environment, misuse, abuse, neglect, or improper maintenance by you. For full details, contact your Authorized Tornado Distributor, Service Center, or the Tornado Technical Service Department. Tornado sales and service representatives are not authorized to waive or alter the terms of this warranty, or to increase the obligations of Tornado under the warranty.

10 Years*

Plastic water tanks and Rotationally-molded bodies

2 Years*

Parts on all Tornado cleaning equipment

1 Year*

Labor on all Tornado cleaning equipment

1 Year*

Warranty on batteries, one year prorated

All battery warranties are handled directly by the battery manufacturer, on a one year prorated basis

Terms subject to change without notice

1. Except all Windshears™ Blowers, Storm, TV2SS, Side and Downdraft, Insulation Blowers, CV 30, CV 38, CK14/1 PRO, CK 14/2 PRO, SWM 31/9, CK LW13/1, CK LW 13/1 ROAM, CV 38/48 Dual, PV6, PV10, PV6 ROAM, Wall Mount Vacuum and all chargers are warranted for 1 (one) year for both parts and labor.
2. All non-wear item parts purchased after warranty expiration are warranted for 90 days.
3. Warranty starts from the date of sale to the consumer or, at Tornado's discretion, 6 months after the dealer purchased the unit from Tornado, whichever comes first.
4. The EB 30 is warranted for a period of 90 days for both parts and labor.
5. The warranty on engines used on propane powered equipment is limited to motor manufacturer's warranty.
6. Ride-on Scrubbers are warranted for 24 months, parts, 6 months labor or 1,000 hours, whichever occurs first.

Note: Tornado, The Latest Dirt, Floorkeeper, Carpetkeeper, Carpetrinser, Carpetrinser/Dryer, Headmaster, Taskforce, PAC-VAC, T-Lite, Glazer, Windshear, Max-Vac and Trot-Mop are trademarks of Tornado Industries

Website: www.tornadovac.com

Phone 1-800-VACUUMS

Fax 817-551-0719

Address 3101 Wichita Court
Fort Worth, TX 76140



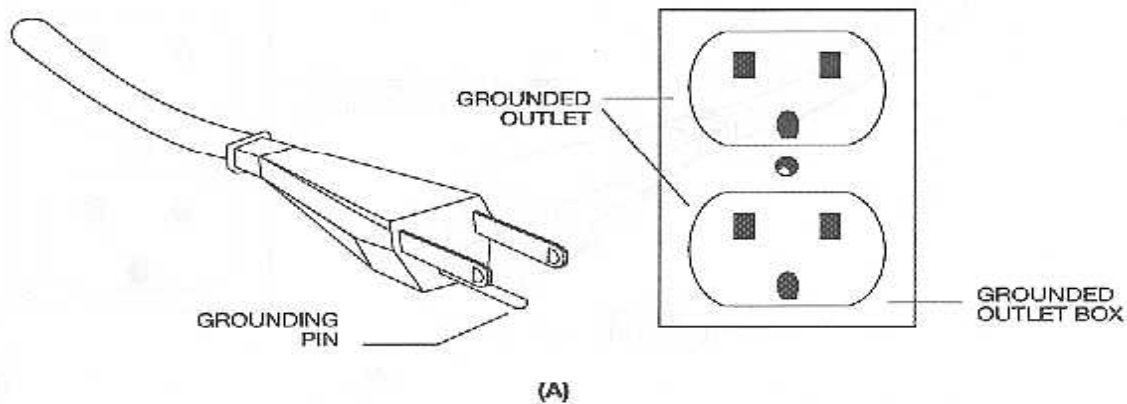
NOTES

GROUNDING INSTRUCTIONS

This appliance must be grounded. If it should malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk electric shock. This machine is equipped with a cord having an equipment -grounding conductor and grounding plug. The plug must be inserted into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

WARNING: Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service person if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. Do not modify the plug provided with the appliance - if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

This appliance is for use on a nominal 120-volt circuit, and has a grounding plug that looks like the plug illustrated in sketch A.



Congratulations on your purchase of a Tornado extractor. You are now equipped to handle any and all commercial carpet cleaning jobs. Your new Tornado unit is a high quality, precision-made product. All parts used in the manufacturing of this unit have passed rigid quality control standards prior to assembly. Please safeguard the original receipt / invoice. If you experience any problems with your unit during the warranty period, the original receipt / invoice will act as proof of purchase. Contact Tornado for any warranty inquiries.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS UNIT

Read and understand this owner's manual and all labels on the unit before operating. Safety is a combination of common sense, staying alert and knowing how your unit works. Use this unit only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments. To reduce the risk of personal injury or damage to your unit use only Tornado recommended accessories.

WARNING To avoid fire, DO NOT use with a flammable or combustible liquid or clean floor.

WARNING To avoid electric shock, DO NOT expose to rain. Store Indoors.

When using this upright extractor, basic precautions should always be followed, including the following:

- 1) DO NOT leave unit when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before servicing.
- 2) DO NOT allow unit to be used as a toy. Close attention is necessary when used around or near children.
- 3) Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
- 4) DO NOT use with damaged cord or plug. If unit is not working properly because it has been dropped, dropped into water, left outdoors, or damaged in any way, contact a Tornado service center
- 5) DO NOT handle plug or appliance with wet hands.
- 6) DO NOT put any objects into openings.
DO NOT use with any opening blocked: keep free of dust, lint, hair, or anything that may reduce air flow.
- 7) Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
- 8) DO NOT pick up anything that is smoking or burning such as cigarettes, matches, or hot ashes.
- 9) DO NOT use to pick up hazardous chemicals.
- 10) Turn off all controls before unplugging.
- 11) Turn unit off immediately if foam or liquid comes from machine exhaust. Empty & clean out recovery (dirty) tank and use defoamer to correct the problem.
- 12) DO NOT use to pick up flammable or combustible liquids such as gasoline or use in areas where they may be present.
- 13) DO NOT use where oxygen or anesthetics are used.
- 14) Replace damaged or worn parts immediately with genuine original equipment parts to maintain safety.
- 15) This unit must be connected to a properly grounded outlet only. See grounding instructions.

Shipping and Damage

This equipment is thoroughly inspected, tested, and packaged to provide equipment in good operating condition. It is beyond our control after the equipment is turned over to a freight carrier. The freight carrier received and signed for the equipment in good condition. Consequently, it is most important to protect your interest by carefully complying with the following instructions:

Please inspect your cartons for any damage (including concealed damage) that might have occurred during shipment. Any damage is the responsibility of the freight carrier and should be reported to the freight carrier immediately. It is your responsibility to issue a claim and to receive compensation from the freight carrier for any damage done in transit. Damage of this sort is not warranted.

General Instructions for the Marathon Series Extractors

Follow these easy step by step instructions to ensure proper operating performance.

1. Fill up the fresh water solution tank with tap water that is 120-135 degrees and approved carpet cleaning chemical if you are not pre-spraying your chemical on the carpet.
2. Attach two 12 gauge extension cords (NOT INCLUDED) (one cord for non-heated models) to each of the pigtail cords located on the lower backside of the unit. The red pigtail powers the heater while the black pigtail powers the vacuum motors and pump.
3. Plug each extension cord into a separate and grounded 20 amp wall socket circuits, when this is accomplished the green indicator light will be lit (on heated models).
4. Attach the hose system to the unit and to your carpet wand.
5. Turn on the heater and the pump to the "on" position, (only pump on non-heated models) when the heater is on the orange indicator light on the switch panel will be lit.
6. With the solution line attached to the wand and the machine, prime the pump by squeezing the trigger on the wand releasing the water (hold wand tip over solution tank to put water back into solution tank). This will pump water into the heater and get any air out of the solution line. Let the heater heat up this will take 3 to 5 minutes. *Prime pump on 400 p.s.i. models with prime hose (included).
7. Turn vacuum switches to the "on" position one at a time to begin cleaning.
8. Anyone designated to operate this equipment must, without fail, read and thoroughly understand all instructions and precautions prior to use.
9. Never use equipment out of doors or in the rain.
10. Never use flammable or explosive materials in or around this equipment!!!
11. When recovery tank is full, empty by using drain hose at rear of machine. If a pail is used to empty the recovery tank, do not use the same pail to fill the solution tank as this can result in putting dirt and grit into the solution line that can plug filters, orifices, and generally degrade the solution line system (do not reuse solution).
12. To empty solution tank, detach the wand from the end of the vacuum hose and insert the vacuum hose into the solution tank. Turn the vacuum switches to "on" position and transfer solution to vacuum tank and dispose of as outlined in #11. Clean vacuum stack filter at this time.

Maintenance

To receive reliable service from this equipment, regular daily maintenance is a requirement. Fabric cleaning, both carpet and upholstery, are very dirty environments for any equipment. The following recommendations are offered.

1. Keep the equipment clean, both inside and out.
2. Lubricate brass quick disconnects and drain valves with a quality lubricant such as WD-40®.
3. Flush solution systems after use with clear, clean water. (A white vinegar solution may also be used). This will counter-act hard water and alkaline deposits and aid in keeping orifices clean.
4. Do not allow fluid either in solution or waste tank to sit overnight. The unit should be emptied and cleaned daily.
5. Clean the strainer in the solution tank, the filters on the vacuum stack in vacuum tank and all lint filters in the inlet or vacuum tanks daily.
6. Do not use the same receptacle (pail) to fill solution tank that has been used to remove waste water from vacuum tank.
7. When the unit is not in use, leave the vacuum tank lid open.
8. At the end of each day, run the vacuum for 3 minutes with lid open and filter off.

Safety Precautions

These precautions are designed with the safety of the operator, the equipment, and others in mind and must be followed at all times to avoid serious personal harm and/or death, and damage to the unit.

1. Never use equipment near or around flammable or explosive materials, fuels, or solvents.
2. Never lift the machine by the drain hose.
3. Do not allow the unit to freeze!
4. The equipment was not designed to be used outdoors or in the rain.
5. Do not operate in standing water.
6. Wear safety equipment and clothing to protect from extremely hot water.
7. Do not operate equipment under any unsafe condition.
8. Common sense is a powerful force in protecting the operator, the equipment and others from serious damage injury and/or death.

Storage of Equipment

1. Store extractor indoors in dry area.
2. Recovery and solution tank should be empty and clean when the extractor is not in use.
3. Leave the recovery lid and dump valve open to air out the recovery tank.
4. Do not store in freezing temperature.
5. A small amount of windshield washer fluid, available at an auto supply, may be left in the pump and internal solution line for protection against freezing.

Warnings

1. Do not break off or pull the grounding prong on the plug.
2. Do not attempt repair on a warranted machine unless instructions to perform it by an authorized shop are obtained from the factory.
3. Do not use citrus-based (D-Limonene) cleaners in this machine.
4. Do not use cleaning chemicals in this machine except those recommended for steam-type extraction equipment. The use of any chemicals with abrasive additives voids the warranty.
5. Do not use any replacement parts except those specified on the parts list. Performance of the machine could be affected if substitutions are made.
6. Do not use water in excess of 140° F (62° C) through the pump system. It could damage the seals and polypropylene casing of the diaphragm pump.
7. Follow maintenance schedule strictly.
8. Failure to comply with the above warnings instructions will void the warranty.

ONE LAST REMINDER

Read All Instructions, Warning and Cautions Before Using. These guidelines are presented for your protection and convenience. Please read them carefully, since failure to heed these precautions could result in discomfort or injury. When using an electrical appliance, basic safety precautions should always be followed.

Troubleshooting Information

ELECTRICAL SYSTEM

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
No electrical power.	1. Defective power cord. 2. Circuit breaker off or fuse blown.	1. Replace 2. Turn circuit breaker on or replace fuse. Unplug any equipment using the same circuit.
Switch is turned on. Intermittent power to motor(s).	1. Faulty electrical cable. 2. Defective switches. 3. Loose terminal.	1. Repair or replace. 2. Replace. 3. Replace.
Electrical Shock	1. Equipment not grounded.	1. Locate grounded outlet.

VACUUM SYSTEM

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Vacuum motor on, low or no vacuum at wand.	1. Drain hose open. 2. Defective vacuum hose Kinks in vacuum hose. 3. Vacuum disconnected. 4. Damaged recovery 5. Lint clogging ball type shutoff screen. 6. Loose hose connection 7. Vacuum motor exhaust blocked.	1. Close drain hose. 2. Repair or replace hose. 3. Open machine, connect vacuum hose to recovery tank. 4. Replace tank lid. Recovery tank lid must be closed. 5. Clean out fibers and accumulated dirt from screen. 6. Check for leaks between stand pipe and around clamps and cuffs vacuum motor. Replace damaged hose(s). 7. Check air flow by removing hose from machine and feel the exhaust under the machine. Remove obstruction.
Motor running and no vacuum and no exhaust from the blowport.	1. Faulty vacuum motor. 2. Water shutoff closed.	1. Replace. 2. Clean water shutoff screen.
Premature closing of ball type shutoff. Ball type shutoff failing to release after recovery tank is drained.	1. Dirty or clogged shut off filter screen. 2. Ball coated with detergent or other foreign material. 3. Screen slightly out of round.	1. Remove and clean screen. 2. Remove and rinse ball with clean water. 3. Bend screen by squeezing slightly by hand until there is an obvious space between ball and inside of screen.

Troubleshooting Information (cont.)

Foam/dirty solution coming out of vacuum exhaust port.	1. Foam carpet by passing water shutoff. 2. Elbow in vacuum tank is not positioned correctly.	1. Use additional defoamer. 2. The elbow should be pointed directly at the side wall of the tank away from the ball type shutoff.
--	--	--

SOLUTION SYSTEM

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Pump motor but no spray through jets.	1. Clogged or faulty solution control valve. 2. Clogged or faulty quick disconnect on housing. 3. Punctured pump diaphragm. 4. Clogged jets	1. Check intake on valve and remove lint or other foreign material. 2. Depress plunger on solution hose against inside wall of solution tank. If solution is flowing at this point, the system is OK. If no solution flows, check the quick disconnect for lint and other foreign matter. 3. Replace with diaphragm repair kit. 4. Clean jets on wand or tool.
Uneven spray from jet. Spray weak or uneven.	1. Clogged strainer in solution tank. 2. Clogged jet.	1. Unscrew strainer and remove lint and any other foreign material from screen. 2. Remove and clean.
Leaking or stuck solution valve.	1. Foreign material in valve. 2. Loose brass hex nut. 3. Valve or seals worn	1. Remove brass hex plug, clean valve and replace. 2. Reseal hex and plug. 3. Replace worn parts with solution valve repair kit.
Pump motor not working.	1. Loose wiring 2. Defective pump pressure switch. 3. Motor burnout	1. Tighten wiring 2. Replace with new pressure switch assembly. 3. Replace pump motor
Pump pressure low	1. Clogged screens on strainer in solution tank. 2. Punctured pump diaphragm. 4. Pump not primed	1. Unscrew strainer remove lint and any other foreign material from screen. 2. Replace with diaphragm repair kit. 4. Plug priming hose into solution connection and place end in solution tank. Run pump for 4 minutes.
Pump pressure varies.	1. Worn carbon brushes. 2. Defective pump pressure control switch.	1. Replace brushes. 2. Replace.

Warranty Registration Form

Please provide additional information on
Tornado equipment: (Check choices below)

- | | |
|---|---|
| ☐ Automatic Scrubbers | ☐ Sweepers |
| ☐ Propane Floor Machines | ☐ Rotary Floor Machine |
| ☐ High Speed Burnishers | ☐ Carpet Vacuums |
| ☐ Carpet Extractors & Spotters | ☐ Wet/Dry Vacs |
| ☐ Steam Cleaners | ☐ Jumbo Vacs |
| ☐ Ride-On Equipment | ☐ Pressure Washers |

See complete product info at www.tornadovac.com

Selling Dealer: (Required) _____

Please Print Clearly

Company/Institution	
Contact Name	Title
Address	City/State/Zip Code
Phone	Fax
Date of Purchase	Email

See white metal plate or sticker on unit for this information.

MACHINE TYPE/MODEL NUMBER:	MACHINE SERIAL NUMBER:
1. _____	1. _____
2. _____	2. _____
3. _____	3. _____
4. _____	4. _____

Facility Description (please circle all that apply)

- | | | |
|------------------------|---------------------------|---------------------|
| 1. School | 9. Hospital | 17. U.S. Govt. |
| 2. Retail Store | 10. Nursing Home | 18. Other Govt. |
| 3. Restaurant | 11. Religious Institution | 19. Auto Service |
| 4. Office Building | 12. Airport | 20. Airport |
| 5. Contract Cleaning | 13. Warehouse | 21. Non-Profit |
| 6. Light Manufacturing | 14. Apartment/Condo | 22. Other (specify) |
| 7. Heavy Manufacturing | 15. Warehouse | |
| 8. College/University | 16. Supermarket | |

How did you first learn about Tornado cleaning and maintenance equipment?	In square feet (<i>meters</i>)	
	Total Hard Floor Area	Total Carpeted Area Square feet (square meters)
☐ Contacted by local dealer ☐ Previous experience with Tornado products ☐ Reputation/ Recommendation ☐ Advertising ☐ Direct mail ☐ Internet ☐ Other	☐ 0-10,000 (0-930) ☐ 10-50,000 (930-4,650) ☐ 50-250,000 (4,650-23,250) ☐ Over 250,000 (over 23,260)	☐ 0-10,000 (0-930) ☐ 10-50,000 (930-4,650) ☐ 50-250,000 (4,650-23,250) ☐ Over 250,000 (over 23,260)

Damage or defect arising from abuse, neglect or other misuse is excluded from this warranty. Other items may or may not apply based on your specific machine. If any defect occurs, the warranty is voided if service is attempted by non-Authorized Tornado Service Centers.



Return to :
Tornado Industries
3101 Wichita Court
Fort Worth, TX 76140
Fax: 817-551-0719
or online at
www.tornadovac.com



Garantie limitée à long terme pour la protection des achats

Tornado Industries, Inc (Tornado) garantit au client utilisateur final que les produits Tornado seront exempts de défauts de matériaux et de fabrication pour la durée décrite ci-dessous. Cette garantie limitée **NE** couvre **PAS** les machines et/ou les composants soumis à une usure normale, des dégâts qui se produisent en cours de transport, les défaillances résultant d'une modification, un accident, un environnement d'exploitation inapproprié, une mauvaise utilisation, l'abus, la négligence ou l'entretien inapproprié. Pour plus de détails, contactez votre distributeur agréé Tornado, le Centre de service, ou le Service technique Tornado. Les représentants de vente et du service Tornado ne sont pas autorisés de supprimer ou modifier les conditions de cette garantie, ou d'augmenter les obligations de Tornado en vertu de la garantie.

10 ans*

Les réservoirs d'eau en plastique et les pièces moulées pour rotation

2 ans*

Les pièces sur tous les équipements de nettoyage Tornado

1 an*

Le travail sur tous les équipements de nettoyage Tornado

1 an*

La garantie des batteries, un an au prorata.

Toutes les garanties de la batterie sont traitées directement par le fabricant de la batterie, sur une année au prorata

Les conditions sont sujettes à changement sans préavis.

1. Sauf toutes les ventilateur-sécheurs, de côté et descendant, les ventilateurs d'isolation, TV2 SS, CV 30, CV 38, CK14/1 PRO, CK14/2 PRO, SWM 31/9, CK LW 13/1, CK LW 13/1 ROAM, Double CV 38/48, PV6, PV10 PV6 ROAM, Wall Mount, de Windshear™, toutes les balayeuses-brosses, les aspirateurs à traineau sec, et tous les chargeurs sont garantis pendant 1 (un) an pour les pièces et le travail.
2. Tous les articles des pièces non-usures acheté après l'expiration de la garantie sont garantis pendant 90 jours.
3. La garantie commence à la date de la vente au consommateur ou, à la discrétion de Tornado, 6 mois après que le concessionnaire ait acheté l'appareil de Tornado, selon la première éventualité.
4. L'EB 30 est garanti pour une période de 90 jours pour les pièces et le travail
5. La garantie pour les moteurs utilisés sur les appareils au propane est limitée à la garantie du fabricant du moteur.
6. Les laveuses à conducteur porté sont garanties pour 24 mois pour les pièces, pour 6 mois de travail ou pour 1 000 heures, selon la première éventualité.

Note: Tornado, The Latest Dirt, Floorkeeper, Carpetkeeper, Carpetrinser, Carpetrinser/Dryer, Headmaster, Taskforce, PAC-VAC, T-Lite, Glazer, Windshear, Max-Vac, et Trot-Mop sont les marques de Tornado Industries

Site Web: www.tornadovac.com

Téléphone 1.800.VACUUMS

Télécopieur: 817-551-0719

Adresse: 3101 Wichita Court
Fort Worth, TX 76140

Formulaire F2662. © 2017. Tous droits réservés

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

ATTENTION : pour réduire le risque d'incendie, de décharge électrique ou de blessures

ATTENTION

Pour éviter tout risque d'incendie, **N'UTILISEZ PAS** de produit inflammable ou de combustible pour nettoyer le sol.



ATTENTION

Pour éviter une décharge électrique, **N'EXPOSEZ PAS** la machine aux intempéries. Rangez-la à l'intérieur.

Lorsque vous utilisez ce CARPETRINSER/DRYER, vous devez toujours respecter des précautions de base, y compris :

- 1) NE LAISSEZ PAS l'unité branchée sans surveillance. Débranchez complètement l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de procéder à un entretien.
- 2) NE LAISSEZ PAS des jeunes enfants manipuler l'appareil. Il est nécessaire de rester vigilant lorsque l'appareil est utilisé autour ou près d'un enfant.
- 3) Utilisez l'appareil uniquement selon les recommandations détaillées dans le présent manuel. N'utilisez que des accessoires recommandés par le fabricant.
- 4) N'UTILISEZ PAS l'appareil avec une fiche électrique ou un cordon d'alimentation endommagé. Si l'unité ne fonctionne pas correctement car elle est tombée par terre ou dans l'eau, a été laissée à l'extérieur, ou a été endommagée de quelque façon, contactez un centre de service de Tornado.
- 5) N'ATTRAPEZ PAS la fiche du cordon ou l'appareil avec les mains mouillées.
- 6) NE PLACEZ AUCUN objet dans les ouvertures. N'UTILISEZ PAS l'appareil avec une ouverture obstruée : ôtez la poussière, les cheveux, les peluches et tout ce qui peut réduire le flux d'air.
- 7) Maintenez les cheveux, les vêtements amples, les doigts, et toutes les parties du corps à l'écart des ouvertures et des pièces mobiles.
- 8) NE RAMASSEZ PAS d'éléments incandescents ou émettant de la fumée, tels que des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes avec l'appareil.
- 9) NE L'UTILISEZ PAS pour ramasser des produits chimiques dangereux.
- 10) Éteignez toutes les commandes avant de débrancher l'appareil.
- 11) Éteignez immédiatement l'appareil si de la mousse ou du liquide sort de l'échappement. Videz et nettoyez le réservoir de récupération (sale) et utilisez un agent anti-mousse pour corriger le problème.
- 12) NE L'UTILISEZ PAS pour nettoyer des liquides inflammables ou explosifs, tels que de l'essence, et ne l'utilisez pas dans des espaces où de tels produits pourraient être présents.
- 13) NE L'UTILISEZ PAS dans des zones où de l'oxygène ou des produits anesthésiques sont utilisés.
- 14) Remplacez les pièces endommagées ou usées immédiatement avec des pièces d'équipement d'origine authentiques pour assurer la sécurité.
- 15) Cet appareil doit uniquement être branché à des prises correctement mises à la terre. Voir les instructions de mise à la terre à la page 3.

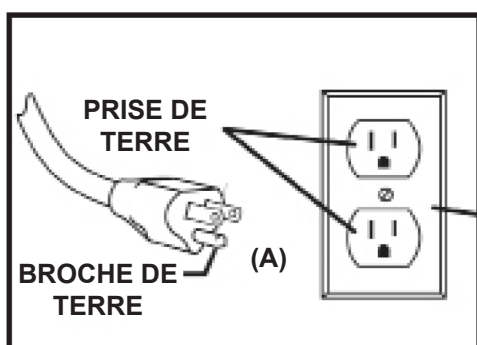
INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

DANGER : Une mauvaise utilisation de la prise de terre peut entraîner un risque de décharge électrique.

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

Ce CARPETRINSER/DRYER doit être mis à la terre. En cas de dysfonctionnement ou de panne, la mise à la terre fournit un chemin de moindre résistance au courant électrique de manière à réduire le risque d'électrocution. Cet appareil est équipé de 1 ou de 2 cordons à bout dénudé eux-même équipés d'un conducteur de mise à la terre et d'une fiche de terre. Les bouts dénudés doivent être insérés dans une rallonge à 3 broches de calibre 12.

MÉTHODES DE MISE À LA TERRE



Cette unité est conçue pour être utilisée sur un circuit de 120 volts, et dispose d'une fiche de terre qui ressemble à la fiche illustrée sur la figure A.

ATTENTION

Un mauvais branchement de l'équipement-du conducteur de masse peut entraîner un risque de décharge électrique. Si vous ne savez pas si la prise est correctement mise à la terre, vérifiez auprès d'un électricien ou d'un technicien de maintenance qualifié. **NE MODIFIEZ PAS** la fiche fournie avec l'appareil. Si elle ne rentre pas dans la prise, faites installer une prise adaptée par un électricien qualifié.

Instructions générales pour le CARPETRINSE/DRYER

Félicitations pour votre achat d'un extracteur Tornado. Vous êtes maintenant équipé pour prendre en charge tous les travaux professionnels de nettoyage de tapis.

Frais de port et Dommages

Cet équipement est soigneusement inspecté, testé et emballé pour fournir un équipement en bon état de fonctionnement. Une fois l'équipement remis entre les mains du transporteur, il n'est plus sous notre contrôle. Le transporteur reçoit et signe pour un équipement en bon état. Par conséquent, il est très important de protéger vos intérêts en respectant soigneusement les instructions suivantes :

Veuillez vérifier vos cartons afin de repérer tous les dommages (y compris des dommages cachés) qui pourraient être survenus pendant le transport. Tous les dommages sont la responsabilité du transporteur et doivent être signalés au transporteur immédiatement. Il en va de votre responsabilité d'émettre une réclamation afin d'être indemnisé(e) par le transporteur pour tous les dommages ayant eu lieu pendant le transport. Les dommages de ce type ne sont pas garantis.

Suivez ces instructions simples étape par étape afin d'assurer un bon fonctionnement de l'appareil.

1. Remplissez le réservoir de solution à eau claire avec de l'eau du robinet à 120-135°F (50-55°C) et avec des produits chimiques approuvés si vous ne pré-pulvérisiez pas de produit chimique sur le tapis.
2. Fixez les deux rallonges de calibre 12 (NON COMPRISES) (une seule rallonge pour les modèles non chauffés) à chacun des cordons à bout dénudé situés sur la partie inférieure à l'arrière de l'unité. Le cordon à bout dénudé rouge alimente le chauffe-eau tandis que le cordon à bout dénudé noir alimente le moteur d'aspiration et la pompe.
3. Branchez chaque rallonge dans des circuits de prises murales de 20 ampères séparés et mis la terre, lorsque cela est accompli le voyant vert s'allumera (sur les modèles chauffés).
4. Fixez le système de tuyau à l'unité et au tube-rallonge de tapis.
5. Allumez le chauffe-eau et la pompe (uniquement la pompe sur les modèles chauffés), lorsque le chauffe-eau est allumé le voyant orange du panneau de l'interrupteur s'allume.
6. Avec la conduite de solution raccordée au tube-rallonge et à la machine, amorcer la pompe en pressant l'interrupteur sur le tube-rallonge d'évacuation de l'eau (soutenez l'embout du tube au dessus du réservoir de solution pour reverser l'eau dans le réservoir de solution). Cela permettra de pomper l'eau dans le chauffe-eau et d'évacuer tout l'air hors de la conduite de solution. Laissez le chauffe-eau chauffer, cela prendra 3 à 5 minutes. * Amorcer la pompe des modèles à 400 psi avec le tuyau principal (inclus).
7. Placez les interrupteurs en position « allumé » un à la fois avant de commencer le nettoyage.
8. Toute personne désignée pour utiliser cet équipement doit, sans exception, lire et bien comprendre toutes les instructions et précautions avant de l'utiliser.
9. N'utilisez jamais l'équipement à l'extérieur ou sous la pluie.
10. N'utilisez jamais de matières inflammables ou explosives dans cet équipement ou autour de celui-ci !!!
11. Lorsque le réservoir de récupération est plein, videz-le à l'aide du tuyau de vidange situé à l'arrière de la machine. En cas d'utilisation d'un seau pour vider le réservoir de récupération, n'utilisez pas le même seau pour remplir le réservoir de solution, cela peut entraîner le transfert de saletés et de poussières dans la conduite de solution, boucher les filtres, les orifices, et dégrader globalement le système de conduite de solution (ne réutilisez pas la solution).
12. Pour vider le réservoir de solution, détachez le tube-rallonge de l'extrémité du tuyau d'aspiration et insérez le tuyau d'aspiration dans le réservoir de solution. Placez l'interrupteur d'aspiration en position « allumé » et transférez la solution dans le réservoir d'aspiration, puis éliminez-la en suivant les instructions décrites au point 11. Nettoyez le filtre de la pile d'aspiration par la même occasion.

Entretien

Afin de pouvoir profiter de la fiabilité de cet équipement, il est impératif d'effectuer un entretien quotidien. Le nettoyage de tissus, aussi bien de tapis, que de tissus d'ameublement, constitue un environnement de travail très salissant pour tous les équipements. Les recommandations suivantes vous sont proposées.

1. Gardez l'équipement propre, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur.
2. Lubrifiez les raccords à débranchement rapide en laiton et les vannes de drainage avec un lubrifiant de qualité tel que le WD-40®.
3. Rincez les systèmes de solution après utilisation avec de l'eau propre et claire. (Une solution de vinaigre blanc peut également être utilisée). Cela permettra d'annuler l'effet de l'eau dure et des dépôts alcalins et permettra de nettoyer les orifices.
4. Ne laissez pas stagner les fluides des solutions ou des déchets pendant toute une nuit. Cette unité doit être vidée et nettoyée tous les jours.
5. Nettoyez tous les jours le filtre du réservoir de solution, les filtres de la pile d'aspiration du réservoir d'aspiration et tous les filtres à peluches à l'entrée ou dans les réservoirs d'aspiration.
6. N'utilisez pas le même récipient (seau) pour remplir le réservoir de solution que celui utilisé pour éliminer les déchets du réservoir d'aspiration.
7. Lorsque l'appareil est inutilisé, laissez le couvercle du réservoir d'aspiration ouvert.
8. À la fin de chaque journée, faites fonctionner l'aspirateur pendant 3 minutes avec le couvercle ouvert et le filtre retiré.

Mesures de sécurité

Ces précautions sont conçues en ayant pour optique la sécurité de l'opérateur, de l'équipement, et des tiers et doivent être respectées pour éviter des blessures graves voire mortelles, et pour éviter d'endommager l'appareil.

1. Utilisez toujours une prise de terre.
2. Débranchez toujours le câble électrique de la prise électrique avant d'essayer d'effectuer un réglage ou une réparation.

3. N'utilisez jamais cet appareil comme un jouet.
4. N'utilisez jamais cet équipement à proximité ou autour de matières inflammables ou explosives, de combustibles ou de solvants.
5. Ne mettez jamais de matières inflammables, de carburants ou de solvants dans l'équipement.
6. Ne soulevez jamais la machine par le tuyau de vidange.
7. Ne laissez pas l'appareil geler !
8. L'équipement n'a pas été conçu pour être utilisé à l'extérieur ou sous la pluie.
9. Ne pas utiliser dans de l'eau stagnante.
10. Portez un équipement et des vêtements de sécurité pour vous protéger de l'eau très chaude.
11. Ne faites pas fonctionner l'équipement dans de mauvaises conditions de sécurité.



12. N'utilisez pas l'appareil si les cordons à bout dénudé, les tuyaux, etc. sont troués, effilochés, s'ils fuient, ou ont besoin de réparation.
13. Le bon sens est un outil puissant au moment de protéger l'utilisateur, l'équipement et les autres contre les dommages et blessures graves voire mortelles.

Rangement de l'équipement

1. Rangez le CARPETRINSER/DRYER à l'intérieur dans un endroit sec.
2. Les réservoirs de récupération et de solution doivent être vidés et nettoyés lorsque le CARPETRINSER/DRYER n'est pas utilisé.
3. Laissez le couvercle de récupération et la vanne de déchet ouverts pour aérer le réservoir de récupération.
4. Ne stockez pas dans des conditions de températures de congélation.
5. Vous pouvez laisser dans la pompe et dans la conduite de solution interne une petite quantité de liquide lave-glace, disponible dans un magasin de fournitures automobiles, pour les protéger contre le gel.

Avertissements

1. Ne cassez pas ou ne tirez pas la broche de terre de la fiche.
2. Ne tentez pas de réparation sur une machine sous garantie à moins d'obtenir de la part du fabricant les instructions correspondantes pour l'exécuter dans un atelier agréé.
3. N'utilisez pas de nettoyeurs à base d'agrumes (d-limonène) dans cette machine.

4. N'utilisez pas de produits chimiques de nettoyage dans cette machine, sauf ceux qui sont recommandés pour les équipements d'extraction à la vapeur. L'utilisation de produits chimiques contenant des additifs abrasifs annule la garantie.
5. N'utilisez jamais de pièces de remplacement autres que celles indiquées dans la liste des pièces. Les performances de la machine pourraient être affectées en cas de remplacement.
6. N'utilisez pas d'eau à plus de 62°C (140°F) dans le système de la pompe. Cela pourrait endommager les joints et le boîtier en polypropylène de la pompe à diaphragme.
7. Respectez strictement le calendrier d'entretien.
8. Le non respect des instructions de mise en garde précédemment mentionnées annulera la garantie.



UN DERNIER RAPPEL

Lisez toutes les instructions, mises en garde et avertissements avant d'utiliser l'appareil. Ces directives sont présentées pour votre protection et votre confort. Veuillez les lire attentivement, car ne pas tenir compte de ces précautions pourrait générer une gêne ou causer des blessures. Lorsque vous utilisez un appareil électrique, vous devez toujours respecter certaines précautions de sécurité de base.

ATTENTION

POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE, NE PAS UTILISER AVEC UN LIQUIDE INFLAMMABLE OU COMBUSTIBLE POUR NETTOYER LES SOLS.

Informations de dépannage

SYSTÈME ÉLECTRIQUE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Pas d'alimentation électrique.	1. Cordon d'alimentation défectueux. 2. Disjoncteur hors tension ou fusible grillé.	1. Remplacez 2. Allumez le disjoncteur ou remplacez le fusible. Débranchez tout équipement utilisant le même circuit.
L'interrupteur est activé. Alimentation intermittente du/des moteur(s).	1. Câble électrique défectueux. 3. Borne lâche ou raccords des bornes décolorés.	1. Réparez ou remplacez. 2. Interrupteurs défectueux. 3. Remplacez.
Décharge électrique	1. Équipement non mis à la terre.	1. Localisez une prise de terre.

SYSTÈME D'ASPIRATION

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Moteur d'aspiration allumé Peu ou pas d'aspiration à travers la tête du tube-rallonge.	1. Le tuyau de vidange est ouvert. 2. Tuyau d'aspiration défectueux Tuyau d'aspiration endommagé 3. Dispositif d'aspiration déconnecté	1. Fermez le tuyau de vidange. Le couvercle du réservoir de récupération doit être fermé. 2. Réparez ou remplacez le tuyau 3. Ouvrez la machine, connectez le tuyau d'aspiration au réservoir de récupération.
Aspiration insuffisante	2. Écran du robinet à bille obstrué par des peluches. 3. Raccord du tuyau d'aspiration entre le tuyau de refoulement et le moteur d'aspiration. 4. Échappement du moteur d'aspiration bloqué. 5. Cordons non branchés sur des circuits séparés	1. Couvercle du réservoir de récupération endommagé Remplacez. 2. Retirez écran. Nettoyez les fibres et la saleté accumulée. 3. Vérifiez la présence de fuites autour des colliers et des manchettes (serrer). Remplacez le(s) flexible(s) endommagé(s). 4. Vérifiez le débit d'air en enlevant le tuyau de la machine et en percevant l'échappement sous la machine. Éliminez l'élément obstruant. 5. Relocalisez l'un des cordons dans une autre pièce.

SYSTÈME D'ASPIRATION

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le moteur tourne et n'aspire rien du tout. Pas d'échappement au niveau du pot d'échappement.	2. Robinet d'arrêt d'eau fermé.	1. Moteur d'aspiration défectueux. Remplacez 2. Nettoyez l'écran du robinet d'arrêt.
Fermeture prématurée du robinet à bille. Le robinet à bille ne se relâche pas une fois que le réservoir a été vidé	2. Robinet à bille recouvert de détergent ou autre corps étranger. 2. Écran légèrement décentré.	1. Écran du filtre sale ou bouché. 2. Retirez et rincez à l'eau claire. 3. Tordez l'écran en le serrant légèrement à la main jusqu'à ce qu'il y ait un espace évident entre le robinet à bille et l'intérieur de l'écran.
De la mousse / solution sale sort de l'orifice du pot d'échappement d'aspiration	1. La mousse du tapis déborde de l'orifice d'échappement de l'aspiration. 2. Le coude du réservoir d'aspiration est mal placé.	1. Utilisez plus d'agent anti-mousse xxxx 2. Le coude doit pointer directement la paroi latérale du réservoir à distance du robinet à bille.

SYSTÈME DE SOLUTION

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Moteur de la pompe allumé - pas de pulvérisation par les buses.	1. Vanne de contrôle de la solution bouchée ou défectueuse 2. Raccords à débranchement rapide du boîtier bouchés ou défectueux. 3. Membrane de la pompe perforée. 4. Buses bouchées	1. Vérifiez la puissance d'aspiration de la vanne de contrôle et retirez les peluches ou autres corps étrangers. 2. Appuyez sur le piston du tuyau de solution contre la paroi interne du réservoir de solution. Si la solution s'écoule à ce stade, le système fonctionne correctement. Si la solution ne s'écoule pas, vérifiez les raccords à débranchement rapide afin d'identifier la présence de peluches ou de tout autre corps étranger. 3. Remplacez à l'aide du kit de réparation de la membrane. 4. Nettoyez les buses du tube-rallonge.
Pulvérisation inégale à travers les buses. Vaporisateur faible ou irrégulier.	1. Filtre bouché dans le réservoir de solution. 2. Buse bouchée.	1. Dévissez le filtre et enlevez les peluches et toute autre matière étrangère de l'écran. 2. Enlevez et nettoyez.
Le moteur de la pompe ne fonctionne pas.	1. Le câblage est lâche 2. Interrupteur de pression de la pompe défectueux 3. Épuisement du moteur	1. Serrez le câblage 2. Remplacez par le nouvel ensemble d'interrupteur de pression 3. Remplacez le moteur de la pompe
Pression de la pompe basse	1. Ecrans obstrués sur le filtre du réservoir de solution 2. Membrane de la pompe perforée. 3. Redresseur ou moteur défectueux. 4. Pompe pas amorcée	1. Dévissez le filtre dans le réservoir de solution, et enlevez les peluches et toute autre matière étrangère de l'écran. 2. Remplacez à l'aide du kit de réparation de la membrane. 3. Remplacez. 4. Branchez le tuyau d'amorçage au raccord du réservoir de solution et placez l'autre extrémité dans le réservoir de solution. Faites fonctionner la pompe pendant 4 minutes
La pression de la pompe varie.	2. Interrupteur de contrôle de pression de la pompe défectueux.	1. Balais de carbone usés Remplacez 2. Remplacez

Formulaire d'inscription de garantie

Veuillez fournir des informations supplémentaires sur les équipements Tornado (cocher les choix ci-dessous)

- | | |
|--|---|
| ☐ Laveurs automatiques | ☐ Balayuses |
| ☐ Machines à plancher au propane | ☐ Machine à plancher rotatif |
| ☐ Brunissoir à haute vitesse | ☐ Aspirateurs à tapis |
| ☐ Extracteurs et détacheurs à tapis | ☐ Aspirateurs à eau/secs |
| ☐ Nettoyeur à vapeur | ☐ Aspirateurs jumbos |
| ☐ Équipement à conducteur porté | ☐ Laveuses à pression |

Voir les informations complètes des produits à www.tornadovac.com

Concessionnaire vendant : (Requis) _____

Veuillez écrire lisiblement		
Société/Institution		
Nom du contact	Titre	
Adresse	Ville/Province/Code postal	
Téléphone	Télécopieur	
Date de l'achat	Adresse électronique	
Voir plaque de métal blanc ou autocollant sur l'unité pour son information.		
TYPE DE MACHINE/NUMÉRO DU MODÈLE	NUMÉRO DE SÉRIE DE LA MACHINE	
1.	1.	
2.	2.	
3.	3.	
4.	4.	
Description de l'installation (veuillez encercler tous ceux que s'appliquent)		
1. École	9. Hôpital	17. Gouvernement des É-U
2. Magasin de détail	10. Maison de retraite	18. Autre gouvernement
3. Restaurant	11. Institution religieuse	19. Service automobile
4. Immeuble de bureaux	12. Entrepôt	20. Aéroport
5. Nettoyage contractuel	13. Aéroport	21. À but non lucratif
6. Industrie légère	14. Appartement/Condo	22. Autre (spécifier)
7. Industrie lourde	15. Entrepôt	_____
8. Collège/Université	16. Supermarché	_____
Comment avez-vous entendu parler des équipements de nettoyage et d'entretien de Tornado?	En pied carré (mètres)	
	La superficie totale de sol dur	La superficie totale de tapis Pied carré (mètre carré)
☐ Contacté par un concessionnaire local ☐ Expérience acquise avec des produits Tornado ☐ Réputation/recommandation ☐ Publicité ☐ Publipostage ☐ Internet ☐ Autre	☐ 0-10 000 (0-930) ☐ 10-50 000 (930-4 650) ☐ 50-250 000 (4 650-23 250) ☐ Plus que 250 000 (plus que 23 260)	☐ 0-10 000 (0-930) ☐ 10-50 000 (930-4 650) ☐ 50-250 000 (4 650-23 250) ☐ Plus que 250 000 (plus que 23 260)

Les dommages ou défauts résultant de l'abus, de négligence ou autre mauvais usage sont exclus de cette garantie. D'autres éléments peuvent ou ne peuvent pas s'appliquer en fonction de votre propre machine. Si un défaut survient, la garantie est annulée si le service est tenté par des Centres Service Tornado non-autorisés





Long Term Buyer Protection Limited Warranty

Tornado Industries, Inc. (Tornado) garantiza al consumidor final que los productos Tornado no tendrán defectos de materiales ni mano de obra durante el período indicado abajo. Esta garantía limitada NO cubre a las máquinas y/o componentes sujetos al desgaste normal, los daños ocasionados durante el envío, las fallas producidas por modificaciones, accidentes, entorno operativo inadecuado, mal uso, abuso, negligencia o mal mantenimiento por parte del usuario. Para más detalles, contáctese con su Distribuidor de Tornado Autorizado, el Centro de Reparaciones, o el Departamento de Servicio Técnico de Tornado. Los representantes de ventas y servicio técnico de Tornado no están autorizados a renunciar o alterar los términos de esta garantía, ni a incrementar las obligaciones de Tornado bajo esta garantía.

10 Años*

Tanques de agua plásticos y cuerpos moldeados en forma rotatoria

2 Años*

Piezas de todos los equipos de limpieza Tornado

1 Año*

Mano de obra de todos los equipos de limpieza Tornado

1 Año*

Garantía de baterías, un año prorrateado.

Todas las garantías de las baterías son manejadas directamente por el fabricante de las baterías, en base a un año prorrateado

Términos sujetos a cambios sin previo aviso.

1. Con excepción de los Ventiladores-Secadores Windshear™, de tiro lateral y descendente, Ventiladores de Aislamiento, CV 30, CV 38, CK14/1 PRO, CK 14/2 PRO, SWM31/9, CK LW 13/1, CK LW 13/1 ROAM, CV 38/48 Dual, PV6, PV10, PV6 ROAM, Wall Mount todas las Barredoras, Aspiradoras en Seco, y todos los cargadores tienen garantía por 1 (un) año tanto para sus piezas como para la mano de obra.
2. Todas las piezas no desgastadas compradas después del vencimiento de la garantía, tienen garantía por 90 días.
3. La garantía comienza a correr desde la fecha de venta al consumidor o, a discreción de Tornado, 6 meses después de que el vendedor compre la unidad a Tornado, lo que ocurra primero.
4. El artículo EB 30 tiene garantía por un período de 90 días tanto para sus piezas como para la mano de obra.
5. La garantía de los motores utilizados en equipos a propano se limita a la garantía de fábrica del motor.
6. Las fregadoras con conductor tienen garantía de 24 meses para sus piezas, 6 meses para la mano de obra o 1000 horas, lo que ocurra primero.

Nota: Tornado, The Latest Dirt, Floorkeeper, Carpetkeeper, Carpetrinser, Carpetrinser/Dryer, Headmaster, Taskforce, PAC-VAC, T-Lite, Glazer, Windshear, Max-Vac, y Trot-Mop son marcas registradas de Tornado Industries

Sitio web: www.tornadovac.com
Teléfono 1.800.VACUUMS
Fax: 817-551-0719
Dirección: 3101 Wichita Court
Fort Worth, TX 76140



PRECAUCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ADVERTENCIA: para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones

ADVERTENCIA

Para evitar incendios,
NO utilice la unidad con
un líquido inflamable
o combustible para
limpiar el piso.



ADVERTENCIA

Para evitar descargas
eléctricas, **NO** la exponga
a la lluvia.
Guárdela bajo techo.

Cuando se utiliza este CARPETRINSER/DRYER, siempre se deben tomar

las precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

- 1) NO abandone la unidad cuando esté enchufada. Desenchúfela del tomacorriente cuando no se esté utilizando y antes de realizar tareas de mantenimiento.
- 2) NO permita que se utilice la unidad como un juguete. Es necesario prestar mucha atención cuando se utiliza alrededor o cerca de niños.
- 3) Utilice la unidad solamente de acuerdo con lo descrito en este manual. Utilice solamente los accesorios recomendados por el fabricante.
- 4) NO utilice la unidad si el cable o el enchufe están dañados. Si la unidad no funciona correctamente porque se ha caído, se ha caído al agua, se ha dejado a la intemperie o está dañada de alguna forma, póngase en contacto con un centro de servicio de Tornado.
- 5) NO manipule el enchufe ni el aparato con las manos mojadas.
- 6) NO coloque ningún objeto en las aberturas. NO la utilice si alguna abertura está obstruida. Mantenga la unidad libre de polvo, pelusa, pelo o cualquier otro objeto que pueda reducir el flujo de aire.
- 7) Mantenga el cabello, la ropa holgada, los dedos y todas las partes del cuerpo lejos de las aberturas y piezas móviles.
- 8) NO recoja nada que esté ardiendo o humeando tal como cigarrillos, fósforos o cenizas calientes.
- 9) NO la use para recoger productos químicos peligrosos.
- 10) Apague todos los controles antes de desconectar la unidad.
- 11) Apague la unidad de inmediato si sale espuma o líquido por el escape de la unidad. Vacíe y limpie el depósito de recuperación (sucio) y use un antiespumante para corregir el problema.
- 12) NO la utilice para aspirar líquidos combustibles o inflamables, como gasolina, ni la utilice en áreas donde estos líquidos puedan estar presentes.
- 13) NO la use donde se utilizan oxígeno o analgésicos.
- 14) Reemplace las piezas desgastadas o dañadas de inmediato, con piezas legítimas de equipos originales para mantener la seguridad.
- 15) Esta unidad debe estar conectada solo a un tomacorriente con conexión a tierra. Ver instrucciones para la conexión a tierra en la página 3.

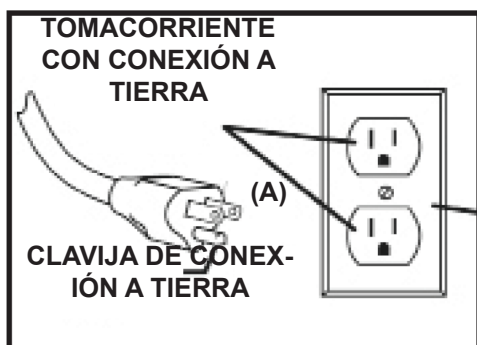
INSTRUCCIONES PARA LA CONEXIÓN A TIERRA

PELIGRO: el uso inapropiado del enchufe de conexión a tierra puede resultar en un riesgo de descarga eléctrica.

INSTRUCCIONES PARA LA CONEXIÓN A TIERRA

Este CARPETRINSER/DRYER debe estar conectado a tierra. En caso de mal funcionamiento o avería, la conexión a tierra proporciona una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica, lo cual reduce el riesgo de descarga eléctrica. Esta unidad trae 1 o 2 cables flexibles con un conductor y un enchufe de conexión a tierra. Los flexibles se deben insertar en un cable de extensión apropiado de 3 clavijas de calibre 12.

MÉTODOS DE CONEXIÓN A TIERRA



Esta unidad debe utilizarse en un circuito nominal de 120 voltios y cuenta con un enchufe con descarga a tierra similar al de la figura A.

ADVERTENCIA

La conexión inadecuada del conductor de conexión a tierra puede ocasionar un riesgo de descarga eléctrica. Consulte a un electricista calificado o a la persona que realiza el servicio si tiene dudas respecto a si el tomacorriente se encuentra conectado a tierra correctamente. NO modifique el enchufe que viene con la unidad. Si no se ajusta al tomacorriente, solicite a un electricista calificado que instale el tomacorriente adecuado.

Instrucciones generales para el CARPETRINSER/DRYER

Felicitaciones por su compra de un extractor Tornado. Ahora está preparado para realizar todos los trabajos comerciales de limpieza de alfombras.

Envío y Daños

Este equipo se inspecciona, prueba y empaqueta por completo para proporcionar el equipo en buenas condiciones de funcionamiento. Una vez que el equipo se entrega a la compañía de transporte está más allá de nuestro control. La compañía de transporte recibió y firmó por un equipo en buenas condiciones. En consecuencia, es muy importante proteger sus intereses cumpliendo cuidadosamente con las siguientes instrucciones:

Por favor, verifique si las cajas presentan signos de daños (incluyendo daños ocultos) que puedan haber ocurrido durante el envío. Cualquier daño es responsabilidad de la compañía de transporte y debe ser informado al transportista inmediatamente. Es su responsabilidad presentar un reclamo para recibir una indemnización de parte de la compañía de transporte por cualquier daño que haya ocurrido durante el transporte. Los daños de este tipo no están contemplados en la garantía.

Siga estas sencillas instrucciones paso a paso para garantizar un funcionamiento apropiado.

1. Llene el depósito de solución de agua dulce con agua corriente entre 120 y 135 grados y un producto químico para limpieza de alfombras aprobado si no aplicó el producto químico sobre la alfombra con anterioridad.
2. Conecte dos cables de extensión de calibre 12 (NO INCLUIDOS) (un cable en modelos sin calentador) a cada uno de los cables flexibles situados en la parte trasera inferior de la unidad. El cable flexible rojo alimenta el calentador mientras que el flexible negro alimenta los motores y la bomba de la aspiradora.
3. Enchufe cada cable de extensión en circuitos de corriente de 20 amperios independientes y con conexión a tierra; cuando esto se logre, la luz verde se iluminará (en modelos con calentador).
4. Conecte el sistema de manguera a la unidad y a su vara para alfombra.
5. Encienda el calentador y bombee hasta la posición "on" (encendido), (solo bombee en los modelos sin calentador); cuando el calentador está encendido se prenderá la luz indicadora de color naranja en el panel del interruptor.
6. Con la línea de solución conectada a la vara y la máquina, ceba la bomba apretando el gatillo en la vara para liberar el agua (sostenga la punta de la vara sobre el depósito de solución para echar el agua de vuelta en el depósito de solución). Esto bombeará agua al calentador y eliminará el aire de la línea de solución. Deje que el calentador tome temperatura, esto tomará de 3 a 5 minutos. *Ceba la bomba en modelos de 400 psi con manguera de cebado (incluida).
7. Mueva los interruptores de la aspiradora a la posición "on" (encendido) de a uno por vez para comenzar a limpiar.
8. Cualquier persona designada para operar este equipo debe, sin falta, leer y comprender por completo todas las instrucciones y precauciones antes de utilizarlo.
9. Nunca utilice el equipo a la intemperie o bajo la lluvia.
10. ¡Nunca utilice materiales inflamables o explosivos en o alrededor de este equipo!
11. Cuando el depósito de recuperación esté lleno, vacíelo utilizando la manguera de drenaje en la parte trasera de la máquina. Si se utiliza un cubo para vaciar el depósito de recuperación no utilice el mismo cubo para llenar el depósito de solución, ya que esto puede llevar residuos y polvo dentro de la línea de solución que pueden obstruir filtros, orificios y degradar el sistema de la línea de solución en general (no vuelva a utilizar la solución).
12. Para vaciar el depósito de solución, desconecte la vara del extremo de la manguera aspiradora e inserte la manguera aspiradora en el depósito de solución. Mueva los interruptores de la aspiradora a la posición "on" (encendido), transfiera la solución al depósito de la aspiradora y deséchela como se indica en el punto 11. En ese momento limpie el filtro de la aspiradora.

Mantenimiento

Para recibir un servicio fiable de este equipo se requiere un mantenimiento diario regular. La limpieza de tejidos, tanto de alfombras como de tapicería, se realiza en ambientes muy sucios para cualquier equipo.

Se ofrecen las siguientes recomendaciones.

1. Mantenga el equipo limpio, tanto por dentro como por fuera.
2. Lubrique las desconexiones rápidas y las válvulas de drenaje de latón con un lubricante de calidad como el WD-40®.
3. Lave los sistemas de solución con agua clara y limpia después de usarlos. (También se puede usar una solución de vinagre blanco). Esto contrarrestará al agua dura y los depósitos alcalinos y ayudará a mantener los orificios limpios.
4. No permita que el líquido en el depósito de solución o de residuos repose toda la noche. La unidad debe vaciarse y limpiarse a diario.
5. Limpie el filtro del depósito de solución, los filtros en la columna de la aspiradora en el depósito de la aspiradora y todos los filtros de pelusa en la entrada o en los depósitos de la aspiradora todos los días.
6. No utilice el mismo recipiente (cubo) para llenar el depósito de solución que se utiliza para eliminar los residuos del depósito de la aspiradora.
7. Cuando no se esté utilizando la unidad, deje la tapa del depósito de la aspiradora abierta.
8. Al final del día, opere la aspiradora durante 3 minutos con la tapa abierta y sin el filtro.
2. Siempre desconecte el cable eléctrico del tomacorriente antes de realizar cualquier reparación o ajuste.
3. Nunca utilice este equipo como un juguete.
4. Nunca utilice el equipo cerca o alrededor de materiales inflamables o explosivos, combustibles o solventes.
5. Nunca coloque materiales inflamables, combustibles o solventes en el equipo.
6. Nunca levante la máquina por la manguera de desagüe.
7. ¡No permita que la unidad se congele!
8. El equipo no fue diseñado para utilizarlo al aire libre o bajo la lluvia.
9. No lo utilice en agua estancada.
10. Use equipo y ropa de seguridad para protegerse del agua extremadamente caliente.
11. No opere el equipo bajo condiciones inseguras de ningún tipo.

Precauciones de Seguridad

Estas precauciones están diseñadas teniendo en cuenta la seguridad del operador, el equipo y otras cuestiones y se deben respetar en todo momento para evitar lesiones personales graves y/o la muerte, y el daño a la unidad.

1. Utilice siempre un tomacorriente con conexión a tierra.



12. No opere la máquina si los cables flexibles, las mangueras, etc. están agrietados, deshilachados, con fugas o necesitan algún tipo de reparación.
13. El sentido común es una fuerza poderosa en la protección del operador, los equipos y otras personas de daños, heridas graves y/o la muerte.

Almacenamiento del Equipo

1. Almacene el CARPETRINSER/DRYER en interiores en un lugar seco.
2. Los depósitos de recuperación y de solución se deben vaciar y limpiar cuando el CARPETRINSER/DRYER no se está utilizando.
3. Deje la tapa de la válvula de recuperación y descarga abiertas para ventilar el depósito de recuperación.
4. No almacenar en temperaturas bajo cero.
5. Se puede dejar una pequeña cantidad de líquido limpiaparabrisas, disponible en una tienda de suministros para auto, en la bomba y la línea interna de solución como protección contra el congelamiento.

Advertencias

1. No rompa o remueva la clavija de conexión a tierra del enchufe.
2. No intente reparar una máquina en garantía a menos que la fábrica proporcione instrucciones precisas a una tienda autorizada.
3. No utilice limpiadores a base de cítricos (D-Limonene) en esta máquina.

4. No use productos químicos de limpieza en esta máquina, excepto los recomendados para equipos de extracción con vapor. El uso de productos químicos con aditivos abrasivos anula la garantía.
5. No utilice piezas de repuesto excepto las que se especifican en la lista de piezas. El rendimiento de la máquina podría verse afectado si se realizan sustituciones.
6. No use agua a más de 140°F (62°C) en el sistema de la bomba. Podría dañar las juntas y la carcasa de polipropileno de la bomba de diafragma.
7. Siga el programa de mantenimiento de manera estricta.
8. El incumplimiento de estas instrucciones de advertencia anulará la garantía.



UN ÚLTIMO RECORDATORIO

Lea Todas las Instrucciones, Advertencias y Precauciones Antes de Usar el Equipo. Estas instrucciones se ofrecen para su protección y conveniencia. Léalas detenidamente ya que su incumplimiento podría causar problemas o lesiones. Cuando se usa un aparato eléctrico, siempre se deben tomar las precauciones básicas de seguridad.

ADVERTENCIA

PARA EVITAR INCENDIOS, NO UTILICE LA UNIDAD CON UN LÍQUIDO INFLAMABLE O COMBUSTIBLE PARA LIMPIAR EL PISO.

Información de Identificación y Resolución de Problemas

SISTEMA ELÉCTRICO			SISTEMA DE SOLUCIÓN			
PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN	PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN	
No hay energía eléctrica.	1. Cable de alimentación defectuoso. 2. Disyuntor apagado o fusible fundido.	1. Cámbielo 2. Encienda el disyuntor o reemplace el fusible. Desconecte cualquier equipo que utilice el mismo circuito.	Motor de la bomba encendido - rociado por chorros.	1. Obstruido o defectuoso.	1. Verifique la entrada en la válvula de control de solución y quite la pelusa u otros materiales extraños.	
El interruptor está encendido. Alimentación intermitente al motor o motores.	1. Cable eléctrico defectuoso. 3. Terminales sueltas o conexiones de terminales descoloridas.	1. Repárelas o cámbielas. 2. Interruptores defectuosos. 3. Cámbielos.		2. Desconexión rápida obstruida o defectuosa en la carcasa.	2. Presione el émbolo de la manguera de solución contra la pared interna del depósito de solución. Si la solución fluye en este punto, el sistema está bien. Si no fluye la solución, revise si hay pelusas y otras materias extrañas en la desconexión rápida.	
Descarga eléctrica.	1. Equipo sin conexión a tierra.	1. Localice el tomacorriente con conexión a tierra.		3. Diafragma de la bomba pinchado. 4. Chorros obstruidos.	3. Reemplácelo con el equipo de reparación de diafragma. 4. Limpie los chorros en la vara o la herramienta.	
SISTEMA DE ASPIRACION						
PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN	Rociado irregular del chorro. Rociado leve o irregular.	1. Filtro obstruido en el depósito de solución. 2. Chorro obstruido.	1. Desenrosque el filtro y quite la pelusa y cualquier otro material extraño del filtro. 2. Extráigalo y límpielo.	
El motor de la aspiradora tiene poca o no tiene succión alguna en el cabezal de la vara.	1. Manguera de drenaje abierta. 2.Manguera de aspiración defectuosa. Torceduras en la manguera de aspiración. 3. Aspiradora desconectada.	1. Cierre la manguera de drenaje. La tapa del depósito de recuperación debe estar cerrada. 2. Repare o reemplace la manguera. 3. Abra la máquina, conecte la manguera de aspiración al depósito de recuperación.				
No hay suficiente succión.	2. Filtro de cierre tipo bola obstruido por pelusa. 3. Conexión de la manguera aspiradora entre el tubo de soporte y el motor de la aspiradora. 4. Escape del motor de la aspiradora bloqueado. 5. Los cables no están conectados a circuitos separados.	1. Tapa del depósito XXXX de recuperación dañada. 2. Quite el filtro. Limpie las fibras y la suciedad acumulada. 3. Compruebe si hay fugas alrededor de las pinzas y abrazaderas (ajuste). Cambie la manguera dañada. 4. Compruebe el flujo de aire quitando la manguera de la máquina y sintiendo el escape debajo de la máquina. Quite la obstrucción. 5. Reubique un cable en una habitación diferente.	El motor de la bomba no funciona.	1. Cables sueltos. 2. Interruptor de presión de la bomba defectuoso. 3. Desgaste del motor.	1. Ajuste el cableado. 2. Reemplace con un nuevo conjunto de interruptor de presión. 3. Cambie el motor de la bomba.	
SISTEMA DE ASPIRACION			Presión de la bomba baja.	1. Filtros obstruidos. 2. Diafragma de la bomba pinchado. 3. Rectificador o motor defectuoso. 4. No se cebó la bomba.	1. Desatornille el filtro del depósito de solución, quite la pelusa y cualquier otro material extraño del filtro. 2. Reemplácelo con el equipo de reparación de diafragma. 3. Cámbielo.	
El motor está en marcha y no hay succión en absoluto. No hay escape en el puerto de soplado.	2. Cierre de agua cerrado.	1. Motor de la aspiradora defectuoso xxxx 2. Limpie el filtro de cierre de agua.	La presión de la bomba varía.	2. Interruptor de control de presión de la bomba defectuoso.	4. Conecte la manguera de cebado en la conexión de la solución y coloque el extremo en el depósito de solución. Haga funcionar la bomba durante 4 minutos.	
Cierre prematuro de cierre tipo bola. Cierre tipo bola	2. Bola recubierta que no se libera después de drenar el depósito de recuperación. 2. Filtro con un ligero defecto de circularidad.	1. Filtro sucio u tapado. 2. Elimine y enjuague el detergente u otro material extraño. 3. Doble el filtro apretando levemente con la mano hasta que haya un espacio evidente entre la bola y el interior del filtro.				1. Cepillos de carbono desgastados xxxx 2. Cámbielo.
Solución espumosa/sucia	1. Espuma de la alfombra que sale del puerto de escape de la aspiradora. 2. El codo en el depósito de la aspiradora no está colocado correctamente.	1. Use un cierre de agua en circulación adicional xxxx 2. El codo debe apuntar directamente a la pared lateral del depósito alejado del cierre tipo bola.				

Formulario de Registro de Garantía

Por favor, suministre información adicional sobre Los equipos Tornado (marque las opciones de abajo)

☐ Fregadoras Automáticas
☐ Máquinas para pisos a propano
☐ Pulidoras de Alta Velocidad
☐ Extractores y Limpiadores de alfombras
☐ Limpiadoras a vapor
☐ Equipos con conductor

☐ Barredoras
☐ Máquina para piso giratoria
☐ Aspiradoras de alfombras
☐ Aspiradoras en Seco/Húmedo
☐ Aspiradoras grandes
☐ Lavadoras a presión

Vea la información completa de los productos en www.tornadovac.com

Agente de Venta: (Obligatorio) _____

Por favor, completar en letra de imprenta clara

Compañía/Institución

Nombre del contacto

Cargo

Dirección

Ciudad/Estado/Código Postal

Teléfono

Fax

Fecha de compra

Email

Ver la información en placa de metal o etiqueta blanca de la unidad

TIPO DE MÁQUINA/NÚMERO DE MODELO:

NÚMERO DE SERIE DE LA MÁQUINA:

1.

1.

2.

2.

3.

3.

4.

4.

Descripción de las Instalaciones (por favor, marque con un círculo todas las que correspondan)

- | | | |
|-------------------------|-----------------------------|--|
| 1. Escuela | 9. Hospital | 17. Oficinas del gobierno estadounidense |
| 2. Tienda minorista | 10. Residencia geriátrica | 18. Otras dependencias del gobierno |
| 3. Restaurant | 11. Institución religiosa | 19. Auto-servicio |
| 4. Edificio de oficinas | 12. Aeropuerto | 20. Aeropuerto |
| 5. Servicio de limpieza | 13. Depósito | 21. ONG |
| 6. Fabricación liviana | 14. Departamento/Condominio | 22. Otra (especificar) |
| 7. Fabricación pesada | 15. Depósito | |
| 8. Facultad/Universidad | 16. Supermercado | |

¿Cómo conoció los equipos de mantenimiento y limpieza Tornado?

En pies cuadrados (metros)

	Superficie total de pisos duros	Superficie total alfombrada Pies cuadrados (metros cuadrados)
☐ Me contactó un agente local	☐ 0-10.000 (0-930)	☐ 0-10.000 (0-930)
☐ Ya tenía experiencia con los productos Tornado	☐ 10-50.000 (930-4.650)	☐ 10-50.000 (930-4.650)
☐ Reputación/Recomendación	☐ 50-250.000 (4.650-23.250)	☐ 50-250.000 (4.650-23.250)
☐ Publicidad	☐ Más de 250.000 (más de 23.250)	☐ Más de 250.000 (más de 23.250)
☐ Correo directo		
☐ Internet		
☐ Otra forma		

Sírvase devolver a:
Tornado Industries
3101 Wichita Court
Fort Worth, TX 76140
Fax: 817-551-0719
o en línea en
www.tornadovac.com

Esta garantía no cubre los daños o defectos ocasionados por abuso, negligencia o mal uso. Dependiendo de su máquina específica, se podrán aplicar otros ítems. En caso de defectos, la garantía se anulará si intenta reparar la máquina en un Centro de Reparaciones de Tornado No Autorizado

